

## Загальні положення та умови покупки в Linde Group

### 1. ЗАСТОСУВАННЯ, ЗАМОВЛЕННЯ, КЛЮЧОВІ ВИЗНАЧЕННЯ

- 1.1. Ці Генеральні умови купівлі («Умови») застосовуються до купівлі компанією ЛІНДЕ (i) будь-яких товарів та матеріалів, враховуючи, без обмеження, продукти, частини або компоненти, спеціально розроблені або типові, та результати наданих послуг («Товари»), та (ii) будь-які послуги («Послуги»). «ЛІНДЕ» означає юридичну особу Лінде Груп, що замовляє Товари або Послуги у постачальника таких Товарів або Послуг («Постачальник»). «Лінде Груп» є міжнародною групою компаній на чолі із Лінде АГ, Німеччина ([www.linde.com](http://www.linde.com)).
- 1.2. Умови застосовуються до всіх поточних та майбутніх ділових відносин щодо купівлі Товарів та Послуг компанією ЛІНДЕ, навіть якщо відсутнє чітке посилання на Стандартні умови ПОСТАЧАЛЬНИКА, вони не застосовуються без чіткої згоди з ними від ЛІНДЕ у письмовій формі. Умови також застосовуються у випадку, коли ЛІНДЕ, знаючи про конфліктуючі або невідповідні умови ПОСТАЧАЛЬНИКА, приймає Товари або Послуги беззастережно.
- 1.3. «Замовлення» означає запит (у будь-якій формі) до ПОСТАЧАЛЬНИКА на поставку Товарів або Послуг, а також будь-які креслення, специфікації та інші додатки до них, і вважається, що вони завжди включають Умови. Умови доповнюють Замовлення, і у разі протиріччя між Замовленням та Умовами, положення Замовлення мають переважну силу.
- 1.4. Якщо Замовлення не прийняте ПОСТАЧАЛЬНИКОМ протягом 14 днів після його отримання або протягом іншого періоду, вказаного у Замовленні («Період прийняття»), Замовлення вважається відкликаним. Доки Замовлення не прийняте ПОСТАЧАЛЬНИКОМ, ЛІНДЕ не несе зобов'язань по такому Замовленню та може відкликати Замовлення у будь-який час. Окрім того, ЛІНДЕ може модифікувати або змінити Замовлення, доки воно не було отримане ПОСТАЧАЛЬНИКОМ.
- 1.5. Будь-яке (i) Замовлення, прийняте беззастережно або із модифікацією протягом Періоду прийняття ПОСТАЧАЛЬНИКОМ, (ii) Замовлення, прийняте Постачальником із застереженням або модифікацією або отримане ЛІНДЕ після Періоду прийняття, але прийняте ЛІНДЕ (у будь-якій формі), або (iii) інша домовленість між ПОСТАЧАЛЬНИКОМ та ЛІНДЕ, що стосується цих Умов, складають «Контракт». Будь-які специфікації на Товари та/або Послуги, що містяться у Контракті, або витікають з нього за посиланням, або будь-які інші специфікації, що періодично можуть узгоджуватися у письмовій формі між ЛІНДЕ та ПОСТАЧАЛЬНИКОМ, надалі іменуються «Специфікації».
- 1.6. «Регулююче законодавство» означає законодавство, що застосовується у країні відповідно до розділу 19.1, якщо інше не узгоджене у Контракті.
- 1.7. Якщо у цих Умовах використовується термін «у письмовій формі», він включає також передачу по електронній пошті або факсом.

### 2. ПОСТАВКА ТОВАРІВ ТА НАДАННЯ ПОСЛУГ

- 2.1. Час має суттєве значення для виконання Контракту ПОСТАЧАЛЬНИКОМ. Без шкоди будь-яким правам ЛІНДЕ, які вона може мати згідно Контракту або будь-яких інших законних причин, ПОСТАЧАЛЬНИК повинен інформувати ЛІНДЕ у письмовій формі та без затримки, якщо стають наявними обставини, що вказують на те, що узгоджений час поставки Товарів або надання Послуг не буде дотриманий.
- 2.2. ПОСТАЧАЛЬНИК повинен поставляти Товари та надавати Послуги протягом звичайних робочих годин (що застосовуються у місці поставки/надання) відповідно до строків, зазначених у Контракті («Дати поставки»). Якщо Дати поставки не було вказано, ПОСТАЧАЛЬНИК повинен поставляти Товари та надавати Послуги у найкоротший обґрунтовано можливий час, та ПОСТАЧАЛЬНИК повинен завчасно інформувати ЛІНДЕ про дату поставки у письмовій формі у розумний термін. Якщо інше не узгоджене у Контракті, ПОСТАЧАЛЬНИК повинен поставляти Товари відповідно до Інкотермс 2010 «DDP» та Контракту у пункт призначення, вказаний у Замовленні або Контракті («Пункт отримання»).
- 2.3. Якщо ПОСТАЧАЛЬНИК не поставляє Товари або не надає Послуги до Дати поставки, або, якщо Дати поставки не були вказані, до часу, обґрунтовано встановленого ЛІНДЕ, ЛІНДЕ може, без шкоди для інших прав або засобів захисту прав, які ЛІНДЕ може мати згідно Контракту або з інших законних підстав, та без відповідальності перед ПОСТАЧАЛЬНИКОМ, розірвати Контракт, надавши письмове повідомлення ПОСТАЧАЛЬНИКУ. У такому випадку ЛІНДЕ може запросити повернення коштів, якщо вони вже були сплачені, та вимагати компенсації всіх витрат, видатків, шкоди та інших збитків, понесених у результаті невиконання ПОСТАЧАЛЬНИКОМ його зобов'язань. Окрім того, у відношенні до Послуг, ЛІНДЕ має права, встановлені далі у розділі 8.3.
- 2.4. По кожній поставці Товарів ПОСТАЧАЛЬНИК несе відповідальність за забезпечення постійного дотримання всіх законів та нормативних актів, що застосовуються до транспортування та поставки таких Товарів.
- 2.5. Кожна поставка Товарів повинна включати документи, що містять наступну мінімальну інформацію та будь-яку додаткову інформацію, що вимагається ЛІНДЕ або законом: номер замовлення, опис Товарів та найменування ПОСТАЧАЛЬНИКА, одиниці виміру, що вказують на обсяг, кількість або номер та пункт поставки Товарів тощо.
- 2.6. Всі Товари повинні бути упаковані (i) безпечно, щоб запобігти пошкодженню у процесі завантаження, транспортування та розвантаження, та (ii) відповідно до пакувальних специфікацій ЛІНДЕ, якщо вони були надані ПОСТАЧАЛЬНИКУ.
- 2.7. Окрім того, ПОСТАЧАЛЬНИК повинен:
  - 2.7.1. надати ЛІНДЕ, за вимогою, сертифікати походження, декларації, документи та дані, що мають відношення до торговельних вимог, та, за вимогою, інформувати ЛІНДЕ

у деталях та у письмовій формі про будь-які можливі експортні обмеження або зобов'язання щодо затвердження у країні походження Товарів або Послуг або їхньому пункті призначення;

- 2.7.2. надати повну інформацію щодо всіх негайних або довгострокових потенціальних ризиків або небезпек стосовно Товарів, включаючи, але не обмежуючись, токсичністю, займистістю, негативним впливом у разі вдихання або прямого контакту, та як внаслідок прямого, так і непрямого використання таких Товарів;
- 2.7.3. надати повну інформацію відносно найбільш прийнятних заходів безпеки, які повинні проводитися у зв'язку із використанням та поводженням з Товарами; та
- 2.7.4. належним чином та помітно маркувати всі упаковки та контейнери, що містять небезпечні, токсичні або інші шкідливі Товари з метою захисту тих, хто працює з ними або підпадає під їхній вплив.
- 2.8. Часткові відвантаження Товарів або дострокові поставки можуть здійснюватися виключно за умови попереднього письмового погодження ЛІНДЕ. У випадку поставки раніше, ніж це було погоджене, ЛІНДЕ залишає за собою право повернути відвантаження за рахунок ПОСТАЧАЛЬНИКА. Якщо ЛІНДЕ не повертає дострокову поставку, ЛІНДЕ може зберігати Товари до дати поставки за рахунок та ризик ПОСТАЧАЛЬНИКА.
- 2.9. Якщо, з будь-якої причини, ЛІНДЕ не може прийняти поставку Товарів у час, вказаний у Контракті, ПОСТАЧАЛЬНИК повинен, на вимогу ЛІНДЕ, зберігати Товари та підтримувати їх у прийнятному для продажу стані. Відповідно до попередньої письмової угоди ЛІНДЕ повинна компенсувати ПОСТАЧАЛЬНИКУ обґрунтовані витрати на таке зберігання.
- 2.10. ПОСТАЧАЛЬНИК повинен надавати Послуги у узгоджених пунктах у Дати поставки відповідно до Специфікацій та добросовісної ділової практики та звичаїв. ПОСТАЧАЛЬНИК повинен документувати надання Послуг та надавати такі документи ЛІНДЕ за вимогою або по закінченню надання Послуг, але не пізніше ніж із наданням рахунку ПОСТАЧАЛЬНИКА. Якщо у процесі надання Послуг досягається результат, що може бути наданий, або спеціальний результат, відповідним чином застосовуються положення цих Умов щодо Товарів.
- 2.11. ПОСТАЧАЛЬНИК повинен забезпечити, щоб його персонал у процесі надання Послуг, зокрема при роботі у приміщеннях ЛІНДЕ або приміщеннях клієнтів ЛІНДЕ, не вважався персоналом, що вступив у трудові відносини, або персонал, що має право вступити у трудові відносини з ЛІНДЕ або клієнтом ЛІНДЕ. У разі порушення цього положення ПОСТАЧАЛЬНИК повинен компенсувати ЛІНДЕ всі пов'язані з цим витрати, видатки, шкоду або інші збитки.
- 2.12. Якщо ПОСТАЧАЛЬНИКУ необхідно працювати у приміщеннях, що належать або керуються ЛІНДЕ або від імені ЛІНДЕ, тоді ПОСТАЧАЛЬНИК повинен дотримуватися всіх правил та процедур з безпеки на території ЛІНДЕ за його власний рахунок. Це включає, але не обмежується, використанням належних засобів індивідуального захисту, відвідуванням ввідного інструктажу на робочій площадці, видаленням всіх обламків, забруднень, надлишкових матеріалів та тимчасових конструкцій та залишення приміщення

чистим. ПОСТАЧАЛЬНИК несе ризик утрати та пошкодження по всіх матеріалах, що використовуються або повинні використовуватися, до завершення Контракту.

### 3. ПЕРЕХІД РИЗИКУ ТА ПРАВА ВЛАСНОСТІ

- 3.1. Якщо сторони не домовилися про інше, ризик втрати та пошкодження переходить до ЛІНДЕ у момент отримання Товарів у Пункті отримання. У випадках, коли узгоджена або потребується Процедура отримання (що визначена у розділі 6), дата кінцевого прийняття компанією ЛІНДЕ буде визначальною для переходу ризику.
- 3.2. Право власності на всі або відповідну частину Товарів переходить до ЛІНДЕ у момент, що настає раніше: (i) оплата за такі Товари або їхню частину; та (ii) поставка таких Товарів у узгоджений Пункт отримання. У випадках, коли право власності на всі або частину Товарів перейшло до ЛІНДЕ, але Товари залишаються у володінні ПОСТАЧАЛЬНИКА, ПОСТАЧАЛЬНИК повинен чітко промаркувати Товари як власність ЛІНДЕ та зберігати їх окремо від всіх інших товарів.

### 4. ЦІНА ТА ОПЛАТА

- 4.1. Ціна(и) Товарів та/або Послуг повинна бути зазначена у Контракті та залишатися фіксованою на період дії Контракту.
- 4.2. Якщо інше не зазначене у Контракті, ціна, що підлягає сплаті за Товари та/або Послуги:
  - 4.2.1. не включає податок на додану вартість («ПДВ») або інший податок на продаж; та
  - 4.2.2. включає всі збори за упаковку, пакування, доставку, перевезення, страхування та поставку Товарів, всі витрати на проїзд, харчування, проживання та інші витрати, пов'язані із Послугами, а також всі обов'язкові платежі, ліцензії, дозволи та податки (окрім ПДВ або іншого податку на продаж), що періодично можуть підлягати сплаті за Товари та/або Послуги.
- 4.3. Якщо у Контракті зазначено, що ПДВ або інший податок на продаж підлягає сплаті відносно будь-яких Товарів або Послуг, ЛІНДЕ повинна сплачувати такий податок виключно після отримання дійсного рахунку з ПДВ або іншого податку на продаж.
- 4.4. Якщо інше не зазначене у Контракті, та за умови дотримання ПОСТАЧАЛЬНИКОМ його зобов'язань згідно Контракту, ЛІНДЕ сплачує за Товари та/або Послуги протягом п'яти робочих днів після закінчення місяця, наступного за місяцем отримання належним чином підготовленого та точного рахунку ПОСТАЧАЛЬНИКА. Постачальник не може виставляти рахунок, доки відповідні Товари не будуть поставлені ЛІНДЕ або не будуть надані відповідні Послуги. Рахунок повинен завжди включати офіційний номер замовлення та відповідати будь-яким іншим специфікаціям, що вимагаються ЛІНДЕ.
- 4.5. ЛІНДЕ може відмінити оплату будь-яких спірних або неналежним чином задокументованих сум, включених у будь-який рахунок. ЛІНДЕ може також зробити взаємозалік будь-якої суми, що підлягає сплаті ПОСТАЧАЛЬНИКОМ на користь ЛІНДЕ або будь-якого іншого члена Лінде Груп, у рахунок будь-якої суми, що підлягає сплаті з боку ЛІНДЕ на користь

ПОСТАЧАЛЬНИКА згідно Контракту, або відновити такі суми у якості боргу.

- 4.6. Оплата рахунку компанією ЛІНДЕ не складає прийняття Товарів та/або Послуг, що покриваються рахунком, та не впливає на будь-які та всі претензії, які ЛІНДЕ може мати відносно ПОСТАЧАЛЬНИКА у зв'язку із Контрактом.

## 5. ВИМОГИ ЩОДО ЯКОСТІ

- 5.1. ПОСТАЧАЛЬНИК повинен надати Товари найвищої якості та у відповідності із Гарантіями ПОСТАЧАЛЬНИКА, які визначені у розділі 7.3. ПОСТАЧАЛЬНИК повинен дотримуватися нормативних положень та добросовісної галузевої практики, що застосовуються, та повинен розробляти, виготовляти та випробовувати Товари, що поставляються, таким чином, щоб вони відповідали таким положенням та практиці, а також Контракту.
- 5.2. Якщо ПОСТАЧАЛЬНИКУ стає відомо про те, що Товари або Послуги не відповідають якісним вимогам та Гарантіям ПОСТАЧАЛЬНИКА, визначеним у розділі 7.3, та/або якщо ПОСТАЧАЛЬНИК має виправдані сумніви щодо відповідності Товарів або Послуг таким вимогам, тоді ПОСТАЧАЛЬНИК повинен негайно повідомити про це ЛІНДЕ у письмовій формі та порекомендувати ЛІНДЕ, які наступні кроки слід здійснити. Такі ж умови застосовуються, якщо ПОСТАЧАЛЬНИКУ стає відомо про права власності третіх сторін, що суперечать необмеженому використанню Товарів або Послуг компанією ЛІНДЕ. Отримання та обробка такої інформації компанією ЛІНДЕ не впливає на будь-які та всі претензії, які ЛІНДЕ може мати відносно ПОСТАЧАЛЬНИКА, що є результатом такого недотримання.
- 5.3. ЛІНДЕ може перевіряти Товари або Послуги у будь-який час до поставки або завершення надання Товарів або Послуг у приміщеннях ПОСТАЧАЛЬНИКА або у будь-якому іншому приміщенні. Перевірка з боку ЛІНДЕ не звільняє ПОСТАЧАЛЬНИКА від відповідальності або зобов'язань по Товарах та Послугах та не означає прийняття Товарів або Послуг компанією ЛІНДЕ. Право ЛІНДЕ на перевірку до поставки не впливає на право ЛІНДЕ відмовитися від Товарів після поставки.
- 5.4. ЛІНДЕ може запросити сертифікати на сировину та сертифікати випробування матеріалів та обладнання, що використовуються у створенні та виробництві Товарів. ПОСТАЧАЛЬНИК повинен надати ЛІНДЕ такі сертифікати протягом п'яти робочих днів після отримання такої вимоги.

## 6. ПЕРЕВІРКА, ВИПРОБУВАННЯ

- 6.1. ПОСТАЧАЛЬНИК повинен поставляти всі Товари та Послуги у відповідності до Контракту та Специфікацій. ЛІНДЕ може перевіряти та випробовувати Товари при або після отримання Товарів компанією ЛІНДЕ. Будь-яке зобов'язання ЛІНДЕ відповідно до Регулюючого законодавства щодо перевірки Товарів або Послуг або інформування ПОСТАЧАЛЬНИКА про будь-які дефекти протягом певного періоду часу цим виключається до законодавчо можливого розміру. Якщо зобов'язання по перевірці не може бути виключено, застосовується наступне: (i) ЛІНДЕ повинне перевірити Товари лише на відхилення у визначенні та кількості та присутності наявних транспортних пошкоджень, та (ii) ЛІНДЕ повинне повідомити ПОСТАЧАЛЬНИКУ про будь-які такі

розбіжності та пошкодження протягом 14 днів після отримання Товарів у Пункті отримання. Для виконання вимоги щодо інформування ЛІНДЕ повинне надати ПОСТАЧАЛЬНИКУ лише короткий опис розбіжності, пошкодження або дефекту.

- 6.2. Перед поставкою або виконанням послуг та протягом 30 днів після такої поставки або виконання, або протягом будь-якого більшого періоду, що визначений у розділі 6, та не впливаючи на інші права або засоби захисту прав, які ЛІНДЕ може мати згідно Контракту або будь-яких інших законних причин, ЛІНДЕ має право відмовитися в цілому або частково від будь-якої поставки Товарів або надання Послуг, які не відповідають повністю Контракту. Якщо окремі частини Товарів або Послуг не відповідають Контракту, ЛІНДЕ має право відмовитися від всієї поставки або надання послуг, якщо ПОСТАЧАЛЬНИК не зможе довести, що частина такої поставки чи надання послуг, що залишилися, відповідає вимогам Контракту.
- 6.3. Якщо, відповідно до Контракту або за спеціальних обставин, ЛІНДЕ необхідно випробувати та затвердити Товари або Послуги щодо їх відповідності Контракту, ПОСТАЧАЛЬНИК вимагає від ЛІНДЕ проведення такого випробування та прийняття після завершення виробництва Товарів або надання Послуг («Процедура прийняття»). ПОСТАЧАЛЬНИК повинен висунути таку вимогу відповідно до дат, зазначених у Контракті, або, якщо ніякі дати не були зазначені, у найкоротший можливий термін. По обґрунтованій вимозі з боку ЛІНДЕ ПОСТАЧАЛЬНИК повинен надати належний персонал для відвідування будь-яких таких випробувань. ЛІНДЕ може відмовитися від Товарів або Послуг в цілому або частково, якщо ПОСТАЧАЛЬНИКОМ не доведено, що вони відповідають вимогам згідно Контракту та/або будь-яких узгоджених критеріїв прийняття. Якщо ЛІНДЕ не приймає Товари або Послуги повністю або частково, ПОСТАЧАЛЬНИК повинен негайно провести розслідування невідповідності, виправити таку невідповідність та повторити Процедуру прийняття. У разі неспроможності пройти другу Процедуру прийняття ЛІНДЕ може, на свій розсуд, обрати повторну Процедуру прийняття або забезпечення відшкодування, передбаченого у розділі 8. Не вважається, що ЛІНДЕ прийняла Товари або Послуги лише тому, що вона використовує їх повністю або частково згідно операційних потреб.

## 7. ГАРАНТІЇ ТА ОБОВ'ЯЗКИ ПОСТАЧАЛЬНИКА

- 7.1. Без впливу на будь-які гарантії згідно Контракту або будь-яких інших законних підстав ПОСТАЧАЛЬНИК гарантує, що Товари та будь-які частини або матеріали, що використані у виготовленні товарів або виконанні будь-яких робіт, пов'язаних із Товарами, будуть:
- 7.1.1. відповідати передбаченій меті використання;
- 7.1.2. відповідати будь-якому спеціальному призначенню, яке визначене ЛІНДЕ щодо ПОСТАЧАЛЬНИКА;
- 7.1.3. відповідати Специфікаціям у всіх відношеннях та, за наявності, будь-яким зразкам або кресленням; зокрема, про те, що вага, виміри, знаки, легенди, слова, особливі відмітки або описи, за наявності, проштамповані, надруковані або іншим чином проставлені на Товарах або контейнерах (включаючи будь-які маркування країни походження), або які відносяться до Товарів, що поставляються згідно цього договору, є правдивими та

правильними та відповідають всім статутам, положенням та законодавству;

- 7.1.4. новими та не використаними, з якісних матеріалів та високої якості, без дефектів (прихованих чи інших);
- 7.1.5. відповідати всім міжнародним та національним законам та положенням, що застосовуються, відповідно до проектування, виробництва, продажу, пакування, маркування, стандартів безпеки та використання Товарів, що діють на дату поставки;
- 7.1.6. супроводжуватися всією інформацією, гарантіями, інструкціями та документацією, що мають відношення до використання, зберігання, експлуатації, споживання, транспортування та розміщення таких Товарів; та
- 7.1.7. якщо не узгоджене інше, відповідати заявам та гарантіям, зазначеним у літературі та рекламних матеріалах ПОСТАЧАЛЬНИКА.
- 7.2. На додаток до будь-яких інших гарантій, які ЛІНДЕ може мати згідно Контракту або будь-яких інших законних причин, ПОСТАЧАЛЬНИК гарантує, що всі Послуги будуть надаватися (i) на високопрофесійному рівні, із добросовісною практикою та добросовісним судженням, що звичайно реалізуються визнаними професійними фірмами, що надають послуги аналогічного характеру, (ii) у повній відповідності до всіх законів, що застосовуються, та (iii) таким чином, щоб забезпечувати те, що Послуги, виконані згідно Контракту, не містять дефектів у матеріалах, якості виконання, та були прийнятні для передбаченої мети використання.
- 7.3. Будь-які гарантії, зазначені у цьому розділі 7 або існуючі згідно Контракту або будь-яких інших законних підстав («Гарантії ПОСТАЧАЛЬНИКА»), застосовуються на період 24 місяці після прийняття Товарів у Пункті прийняття, затвердження компанією ЛІНДЕ відповідно до розділу 6, або до завершення надання Послуг (залежно від того, що відбудеться пізніше), або на будь-який більший період, визначений Регулюючим законодавством або у Контракті («Гарантійний період»). Якщо Товар або Послуга не можуть використовуватися протягом певного періоду часу внаслідок порушення Гарантії ПОСТАЧАЛЬНИКА, Гарантійний період продовжується на відповідний період часу.

## 8. ЗАСОБИ ЗАХИСТУ ПРАВ

- 8.1. Якщо Товари, що поставляються, не відповідають Гарантіям ПОСТАЧАЛЬНИКА («Дефектні товари»), тоді, без впливу на інші права або засоби захисту прав, які ЛІНДЕ може мати згідно Контракту або будь-яких інших законних підстав, ЛІНДЕ може, за власним вибором, обрати один або кілька наступних засобів захисту прав:
  - 8.1.1. відмовитися прийняти поставку;
  - 8.1.2. вимагати від ПОСТАЧАЛЬНИКА відремонтувати або замінити Дефектні товари виключно за рахунок ПОСТАЧАЛЬНИКА протягом будь-якого періоду, обґрунтовано визначеного ЛІНДЕ, однак не пізніше ніж протягом 21 дня з моменту отримання вимоги від ЛІНДЕ;
  - 8.1.3. виконати ремонт замість ПОСТАЧАЛЬНИКА або виконати його силами сторонньої компанії виключно за рахунок ПОСТАЧАЛЬНИКА;
  - 8.1.4. вимагати від ПОСТАЧАЛЬНИКА відшкодування ЛІНДЕ всіх витрат, видатків, пошкоджень та інших збитків, пов'язаних із ремонтом або заміною, включаючи, без обмеження, витрати на дослідження та аналіз дефекту,

на установку/демонтаж, за використання свого власного або стороннього персоналу, витрати на запчастини, юридичні послуги або інші юридичні витрати, витрати на проживання, проїзд або транспортування;

- 8.1.5. вимагати від ПОСТАЧАЛЬНИКА компенсації всіх витрат, видатків, пошкоджень та інших збитків, понесених ЛІНДЕ щодо Дефектних товарів.
- 8.2. Якщо ПОСТАЧАЛЬНИК не виконує відшкодування порушених Гарантій ПОСТАЧАЛЬНИКА у відношенні Дефектних товарів протягом періоду, визначеного розділом 8.1.2, або якщо ПОСТАЧАЛЬНИК неспроможний або відмовляється відремонтувати або замінити Дефектні товари, тоді, без впливу на інші права або засоби захисту прав, які ЛІНДЕ може мати згідно Контракту або будь-яких інших законних підстав, та на додаток до засобів захисту прав, встановлених у розділі 8.1, ЛІНДЕ може, на свій розсуд:
  - 8.2.1. відмінити дію Контракту та вимагати відшкодування ціни купівлі, якщо вона вже була сплачена, і у цьому випадку ЛІНДЕ повертає Дефектні товари Постачальнику виключно за рахунок ПОСТАЧАЛЬНИКА; або
  - 8.2.2. вимагати зниження або повернення (залежно від ситуації) ціни купівлі у розмірі зменшеної вартості Дефектних товарів; або
  - 8.2.3. повернути Дефектні товари ПОСТАЧАЛЬНИКУ за рахунок та ризик ПОСТАЧАЛЬНИКА та отримати ідентичні або аналогічні товари від альтернативного постачальника та вимагати відшкодування від ПОСТАЧАЛЬНИКА щодо будь-яких додаткових витрат та видатків, що обґрунтовано понесені ЛІНДЕ; та
  - 8.2.4. вимагати компенсації від ПОСТАЧАЛЬНИКА щодо всіх витрат, видатків, пошкоджень та інших збитків, понесених ЛІНДЕ щодо Дефектних товарів.
- 8.3. Якщо надані Послуги не відповідають Гарантіям ПОСТАЧАЛЬНИКА («Дефектні послуги»), тоді, без впливу на інші права або засоби захисту прав, які ЛІНДЕ може мати згідно Контракту або інших законних підстав, ЛІНДЕ може, на свій розсуд, обрати один або кілька наступних засобів захисту прав:
  - 8.3.1. вимагати від ПОСТАЧАЛЬНИКА повторного виконання Послуг безоплатно та у найкоротший обґрунтований термін;
  - 8.3.2. вимагати від ПОСТАЧАЛЬНИКА зниження ціни пропорційно вартості Дефектних послуг;
  - 8.3.3. отримати Послуги від третьої особи та вимагати від ПОСТАЧАЛЬНИКА відшкодування всіх понесених при цьому обґрунтованих витрат та видатків;
  - 8.3.4. розірвати Контракт та відмовитися від прийняття будь-якого подальшого надання Послуг згідно Контракту;
  - 8.3.5. вимагати від ПОСТАЧАЛЬНИКА всіх витрат, видатків, пошкоджень та інших збитків, понесених ЛІНДЕ щодо Дефектних послуг.

## 9. ГАРАНТІЯ ВІДШКОДУВАННЯ

- 9.1. Якщо проти ЛІНДЕ виставлена претензія, основана на порушенні державних положень щодо безпеки або відповідальності за продукт у зв'язку із поставкою Товарів або наданням Послуг ПОСТАЧАЛЬНИКОМ, тоді, у найбільшій мірі, дозволеної Регулюючим законодавством, ПОСТАЧАЛЬНИК повинен, без впливу

на інші права або засоби захисту прав, які ЛІНДЕ може мати згідно Контракту або будь-яких інших законних підстав, відшкодувати ЛІНДЕ та її працівникам, посадовим особам, агентам, клієнтам та правонаступникам та уповноваженим особам («Сторони, звільнені від відповідальності») всі витрати, видатки, пошкодження та інші збитки, що є результатом такого порушення, окрім випадків, коли ПОСТАЧАЛЬНИК доведе, що це порушення не було спричинене ПОСТАЧАЛЬНИКОМ.

- 9.2. Без впливу на інші права або засоби захисту прав, які ЛІНДЕ може мати згідно Контракту або будь-яких інших законних причин, законодавства або Контракту, та у найбільшій мірі, дозволених Регулюючим законодавством, ПОСТАЧАЛЬНИК повинен надати відшкодування ЛІНДЕ та Сторонам, звільненим від відповідальності, щодо будь-якої відповідальності, збитку, витрат (включаючи витрати на юридичні послуги або інші юридичні витрати, витрати на відкликання та витрати на своїх власних працівників), пошкодження або травми внаслідок (i) будь-яких Дефектних Товарів та/або Дефектних послуг або (ii) будь-якого порушення Контракту ПОСТАЧАЛЬНИКОМ або його постачальниками або субпідрядниками (включаючи будь-яку протерміновану поставку Товарів або надання Послуг), або (iii) будь-яку халатність, навмисне невиконання або неналежне виконання або бездіяльність ПОСТАЧАЛЬНИКА або його постачальників або субпідрядників.

## 10. СТРАХУВАННЯ

ПОСТАЧАЛЬНИК повинен організувати та обслуговувати, за свій власний рахунок, все страхування, типове та відповідне до умов, що є типовими у галузі та прийнятними для ЛІНДЕ, зокрема, страхування професійної відповідальності, публічної відповідальності та відповідальності за товар. ПОСТАЧАЛЬНИК повинен надати доказ такого страхування ЛІНДЕ за вимогою. Щоб уникнути сумнівів, страхове покриття не повинне ні в якому разі обмежувати відповідальність та зобов'язання ПОСТАЧАЛЬНИКА по його поставлених Товарах та наданих Послугах, що поставляються та надаються ЛІНДЕ.

## 11. ІНТЕЛЕКТУАЛЬНА ВЛАСНІСТЬ, КОНФІДЕНЦІЙНІСТЬ

- 11.1. Будь-яке ноу-хау, конфіденційна інформація, права на інтелектуальну власність, включаючи без обмеження патенти, торгові марки, сервісні марки, права розробника (як зареєстровані, так і не зареєстровані), авторські права (включаючи будь-які майбутні авторські права) та будь-яке застосування будь-чого з вищевказаного, розроблених ПОСТАЧАЛЬНИКОМ або від імені ПОСТАЧАЛЬНИКА, у зв'язку із (i) спеціально узгодженою розробкою, (ii) спеціальною для ЛІНДЕ модифікацією товару або (iii) частини або проекту інструменту («Нові права ІВ»), стають власністю ЛІНДЕ та покриваються оплатою ціни Товарів та/або Послуг. ПОСТАЧАЛЬНИК повинен здійснити всі дії, обґрунтовано необхідні для забезпечення передачі ЛІНДЕ таких прав. Незалежно від його зобов'язання по передачі права власності, ПОСТАЧАЛЬНИК цим надає ЛІНДЕ достроково на основі безумовної, безвідзивної, виключної та всевітньої ліцензії, що може передаватися, на Нові права ІВ, як у їхній оригінальній, так і у зміненій формі, безкоштовно. ПОСТАЧАЛЬНИК

не повинен використовувати будь-які Нові права ІВ, окрім як для цілей Контракту.

- 11.2. ПОСТАЧАЛЬНИК повинен зберігати у таємниці всю інформацію та документи, до яких ЛІНДЕ надає йому доступ, або які він отримує іншим чином у зв'язку із бізнесом ЛІНДЕ, або які він створює або виробляє, або створив або виробив, спеціально у зв'язку з виконанням Контракту для ЛІНДЕ. ПОСТАЧАЛЬНИК не повинен використовувати або сприяти використанню такої інформації або документів, окрім як для цілей Контракту. Таке зобов'язання продовжує діяти незалежно від розірвання або завершення Контракту, незалежно від причин, хоча такі положення не застосовуються до будь-якої інформації або документу у суспільному доступі або тих, що з'являються у суспільному доступі інакше, ніж внаслідок порушення ПОСТАЧАЛЬНИКОМ його зобов'язань та такої інформації, розголошеної субпідрядникам ПОСТАЧАЛЬНИКА у мірі, необхідній для виконання Контракту.

- 11.3. ПОСТАЧАЛЬНИК використовує об'єкти, документи та допоміжні ресурси всіх типів, які йому пропонує ЛІНДЕ для надання Послуг або виготовлення Товарів, виключно для надання Послуг або виготовлення Товарів, та повинен повернути такі об'єкти ЛІНДЕ без затримки після надання Послуг або виготовлення Товарів або розірвання або закінчення терміну дії Контракту.

- 11.4. ПОСТАЧАЛЬНИК гарантує, що продаж, володіння, перепродаж або використання Товарів та/або надання Послуг, що поставляються, не порушує будь-які права інтелектуальної власності або ноу-хау третіх осіб. ЛІНДЕ має засоби захисту прав, встановлені у розділі 8. На додаток до цих засобів захисту прав ПОСТАЧАЛЬНИК повинен, у найбільшій мірі, дозволених Регулюючим законодавством, гарантувати ЛІНДЕ та Сторонам, звільненим від відповідальності відшкодування всіх платежів або втрати роялті або ліцензійних платежів, а також всіх витрат, збитків та видатків, понесених ними, або тих, по яких вони можуть нести відповідальність у відношенні будь-якого порушення цієї гарантії, включаючи витрати на юридичні послуги або інші юридичні витрати. ПОСТАЧАЛЬНИК надає ЛІНДЕ та Сторонам, звільненим від відповідальності, всіляку допомогу, яка обґрунтовано потребується у захисті проти будь-якої такої претензії по порушенню. Якщо ЛІНДЕ стане відомо, що по цій гарантії може виникнути претензія, ЛІНДЕ може негайно розірвати Контракт без будь-якої відповідальності перед ПОСТАЧАЛЬНИКОМ.

- 11.5. ПОСТАЧАЛЬНИК не повинен робити будь-яке посилання на ЛІНДЕ у своїх рекламних матеріалах, літературі або кореспонденції без попередньої письмової згоди ЛІНДЕ. Ніякі положення Контракту не надають ПОСТАЧАЛЬНИКУ право використовувати будь-яку назву, торгову марку або логотип ЛІНДЕ.

## 12. ЗАПАСНІ ЧАСТИНИ

- 12.1. ПОСТАЧАЛЬНИК повинен, на період не менш ніж сім років після припинення виробництва Товарів, мати наявні відповідні запасні частини, що є суттєво еквівалентними з точки зору функцій та якості до деталей, що містяться у Товарах, або повинен надати ЛІНДЕ еквівалентні рішення на комерційно обґрунтованих умовах.

### 13. ІНСТРУМЕНТИ

13.1. Будь-які матеріали, програмне забезпечення, обладнання або інструменти (i) надані ЛІНДЕ ПОСТАЧАЛЬНИКУ, (ii) куплені ЛІНДЕ згідно цього Контракту або (iii) куплені або використані ПОСТАЧАЛЬНИКОМ у зв'язку із цим Контрактом та оплачені ЛІНДЕ («Інструменти»), залишаються власністю ЛІНДЕ та можуть використовуватися виключно із метою виконання зобов'язань ПОСТАЧАЛЬНИКА за цим Контрактом. Право власності на всі Інструменти передається ЛІНДЕ ПОСТАЧАЛЬНИКОМ у дату набуття Інструменту ПОСТАЧАЛЬНИКОМ, або, у випадку виготовлення Інструментів ПОСТАЧАЛЬНИКОМ, у дату завершення виготовлення ПОСТАЧАЛЬНИКОМ. Ніякі додаткові дії будь-якої сторони не потрібні для надання сили такій передачі. ПОСТАЧАЛЬНИК маркує такі Інструменти безпосередньо після того, як вони йому надані, або безпосередньо після їх набуття ПОСТАЧАЛЬНИКОМ або завершення виготовлення як власність ЛІНДЕ. За вимогою ПОСТАЧАЛЬНИК повинен довести таке маркування за допомогою фотографій або іншим чином. ПОСТАЧАЛЬНИК повинен використовувати Інструменти виключно для надання послуг ЛІНДЕ або для виготовлення Товарів, замовлених компанією ЛІНДЕ. ПОСТАЧАЛЬНИК, за власний рахунок, страхує належність Інструментів ЛІНДЕ по відношній вартості на прийнятних умовах. ПОСТАЧАЛЬНИК повинен виконувати своєчасну перевірку, обслуговування, технічне обслуговування та ремонтні роботи за свій кошт. За вимогою ЛІНДЕ ПОСТАЧАЛЬНИК повинен передати Інструменти ЛІНДЕ.

### 14. СУБПІДРЯДНИКИ

14.1. ПОСТАЧАЛЬНИК не повинен використовувати послуги субпідрядників без попередньої письмової згоди ЛІНДЕ. ПОСТАЧАЛЬНИК повинен вимагати від своїх субпідрядників виконання всіх зобов'язань згідно цього Контракту, включаючи збереження таємниці. Незалежно від будь-якої згоди, що надається компанією ЛІНДЕ, ПОСТАЧАЛЬНИК повинен нести відповідальність перед ЛІНДЕ за будь-які дії або бездіяльність його субпідрядників, як у випадку, якщо б це були його власні дії або бездіяльність. Ніякий субконтракт не звільняє ПОСТАЧАЛЬНИКА від зобов'язання надавати Товари або виконувати Послуги або від будь-якої відповідальності згідно Контракту.

### 15. КОДЕКС ПОВЕДІНКИ ПОСТАЧАЛЬНИКА

15.1. ПОСТАЧАЛЬНИК визнає, що ЛІНДЕ має «Кодекс поведінки для постачальників Лінде Груп» («Кодекс поведінки Постачальника»). Його копії можна переглянути на сайті <http://www.linde.com/supplier-coc> також вони будуть надані ЛІНДЕ за вимогою. ПОСТАЧАЛЬНИК повинен дотримуватися вимог Кодексу поведінки Постачальника та підтримувати постійно високий стандарт цілісності в усіх його ділових відносинах з ЛІНДЕ, а також сприяти розвитку найвищих можливих стандартів професійної компетенції в усіх його видах діяльності. У цьому сенсі при поставках Товарів ЛІНДЕ та/або при виконанні будь-яких Послуг ПОСТАЧАЛЬНИК не повинен здійснювати будь-яких дій, які порушують Кодекс поведінки Постачальника. Крім того, ПОСТАЧАЛЬНИК визнає, що ніякі працівники ЛІНДЕ не уповноважені пропонувати ПОСТАЧАЛЬНИКУ або затверджувати поведінку, яка не відповідає Кодексу поведінки Постачальника.

15.2. ПОСТАЧАЛЬНИК повинен демонструвати дотримання вимог Кодексу поведінки Постачальника на вимогу та у прийнятній мірі для ЛІНДЕ, тобто шляхом надання даних або проведення самооцінювань.

15.3. Якщо ЛІНДЕ має причину вважати, що ПОСТАЧАЛЬНИК може суттєво порушувати вимоги, викладені у Кодексі поведінки Постачальника, ЛІНДЕ або третя сторона, призначена ЛІНДЕ, може проводити перевірки у приміщеннях ПОСТАЧАЛЬНИКА з метою підтвердити дотримання ПОСТАЧАЛЬНИКОМ вимог Кодексу поведінки Постачальника. ЛІНДЕ повинна докласти обґрунтованих зусиль для забезпечення того, щоб всі перевірки проводилися у відповідності до регулюючого законодавства щодо захисту інформації, та не повинна необґрунтовано втручатися у комерційну діяльність ПОСТАЧАЛЬНИКА, а також порушувати будь-які угоди конфіденційності ПОСТАЧАЛЬНИКА із третіми особами. ПОСТАЧАЛЬНИК повинен обґрунтовано співпрацювати у будь-яких перевірках, що проводяться. Кожна сторона повинна нести свої власні витрати у зв'язку з такою перевіркою.

15.4. Без впливу на інші права або засоби захисту прав, які ЛІНДЕ може мати згідно Контракту або будь-яких інших законних причин, ЛІНДЕ може розірвати Контракт та будь-яке замовлення на купівлю, видане згідно цього документу, без будь-якої відповідальності будь-якого характеру, якщо ПОСТАЧАЛЬНИК суттєво порушує Кодекс поведінки Постачальника, або неспроможний відшкодувати будь-яке порушення після письмового повідомлення з боку ЛІНДЕ про порушення.

15.5. Суттєві порушення включають, але не обмежуються, інцидентами примусового або дитячого труда, корупції та хабарництва, а також неспроможності дотримуватися вимог Кодексу поведінки Постачальника щодо захисту навколишнього середовища.

15.6. Будь-яке посилання на Кодекс поведінки Постачальника (за виключенням випадків, коли інше потребується за контекстом) повинне вважатися як посилання на діючий Кодекс поведінки Постачальника із періодичними доповненнями.

### 16. КОМПЕНСАЦІЯ У РАЗІ ПОРУШЕННЯ ПОСТАЧАЛЬНИКОМ ЗАКОНОДАВСТВА ПРО КОНКУРЕНЦІЮ

16.1. Без впливу на інші права або засоби захисту прав, які ЛІНДЕ може мати згідно Контракту або будь-яких інших законних підстав, якщо ПОСТАЧАЛЬНИК уклав угоду, що містить незаконне обмеження конкуренції у зв'язку із укладанням Контракту, ПОСТАЧАЛЬНИК повинен сплатити ЛІНДЕ 15% від ціни всіх відповідних поставок або послуг. Подальші вимоги ЛІНДЕ щодо компенсації шкоди, що перевищує цю одноразову суму компенсації, залишаються недоторканими. Однак, ПОСТАЧАЛЬНИК може сплатити лише суму фактичної шкоди, спричиненої його незаконним обмеженням конкуренції, якщо він доведе, що така сума нижча за одноразову суму компенсації, зазначену у цьому розділі. Це положення також застосовується, якщо термін дії контракту завершився, він був розірваний або був вже виконаний.

### 17. ЗОБОВ'ЯЗАННЯ ПО ІНФОРМУВАННЮ

17.1. Якщо у відношенні до ПОСТАЧАЛЬНИКА відбувається одна з наступних подій, ПОСТАЧАЛЬНИК повинен негайно проінформувати ЛІНДЕ про деталі щодо такої події, і повинен у подальшому негайно добросовісно відповісти на будь-які питання ЛІНДЕ стосовно таких обставин: (i) зміна у юридичній формі ПОСТАЧАЛЬНИКА; (ii) розміщення всіх або більшості всіх активів ПОСТАЧАЛЬНИКА; (iii) будь-яке підприємство або особа(и) стає прямим або непрямым власником цінних паперів із правом голосу, які складають більше ніж 50% часток з правом голосу у ПОСТАЧАЛЬНИКУ; (iv) злиття ПОСТАЧАЛЬНИКА із іншим підприємством; (v) будь-яка зміна у вищому керівництві ПОСТАЧАЛЬНИКА; або (vi) будь-яка інша подія, що призводить до зміни в управлінні ПОСТАЧАЛЬНИКОМ, що означає зміну підприємства або особи(осіб), що мають здатність направляти керівництво та/або стратегію ПОСТАЧАЛЬНИКА.

## 18. РОЗІРВАННЯ КОНТРАКТУ

18.1. ЛІНДЕ має право у будь-який час та з будь-якої причини розірвати контракт повністю або частково, надавши ПОСТАЧАЛЬНИКУ письмове повідомлення, на основі якого вся робота по Контракту буде припинена, а ЛІНДЕ сплачує ПОСТАЧАЛЬНИКУ справедливу та обґрунтовану компенсацію за незавершену роботу на момент розірвання контракту, але така компенсація не повинна включати втрати від неотриманих прибутків або будь-які послідовні збитки, та ніколи не повинна бути вищою ніж ціна Товарів або Послуг згідно такого розірваного контракту. ЛІНДЕ має право вимагати, щоб будь-які Товари та Послуги або результати Послуг, яких стосується оплата компенсації компанією ЛІНДЕ, були надані ЛІНДЕ у їхньому поточному стані.

18.2. ЛІНДЕ має право розірвати контракт без відповідальності перед ПОСТАЧАЛЬНИКОМ та зберігаючи за собою будь-які здобуті права або засоби захисту прав, шляхом надання ПОСТАЧАЛЬНИКУ письмового повідомлення із введенням в дію з дати, вказаної у повідомленні про розірвання контракту, якщо:

18.2.1. ПОСТАЧАЛЬНИК здійснює суттєве порушення будь-якого положення контракту та (у випадку якщо порушення передбачає можливість відшкодування) виявляється неспроможним відшкодувати таке порушення протягом 21 дня з моменту його інформування компанією ЛІНДЕ про таке порушення (ПОСТАЧАЛЬНИК визнає, що серія несуттєвих порушень може разом складати суттєве порушення); або

18.2.2. ПОСТАЧАЛЬНИК подає заяву про банкрутство, або існує така заява, подана проти нього, або він підлягає проведенню процедур неспроможності або процедур, що надають захист від кредиторів, або якщо виданий приказ про призначення керуючого майном або довірного керуючого майном, або якщо проти суттєвої частини його активів застосовано стягнення або арешт, або якщо здійснено будь-який присуд на користь його кредиторів.

18.3. Умови, що будуть чітко мати або передбачають юридичну силу після розірвання контракту, залишаються у повній юридичній силі незалежно від розірвання контракту.

## 19. РЕГУЛЮЮЧЕ ЗАКОНОДАВСТВО ТА ЮРИСДИКЦІЯ

19.1. Контракт та будь-яка поставка Товарів та Послуг, визначених у контракті, повинні регулюватися законами, що застосовуються у країні, у якій ЛІНДЕ має своє зареєстроване місцезнаходження, не беручи до уваги принципи конфлікту законодавства та виключаючи застосування Конвенції ООН щодо Договорів міжнародного продажу Товарів.

19.2. Сторони повинні подавати будь-який спір, протиріччя або претензію, що витікають з контракту або пов'язані з ним, включаючи будь-який спір стосовно дійсності контракту, виключно до належного суду у країні або юрисдикції, у якій ЛІНДЕ має своє зареєстроване місцезнаходження та у місці такого зареєстрованого місцезнаходження, за виключенням того, що ЛІНДЕ може завжди ініціювати судові дії проти ПОСТАЧАЛЬНИКА у суді загальної юрисдикції у місці зареєстрованого офісу ПОСТАЧАЛЬНИКА.

## 20. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

20.1. ПОСТАЧАЛЬНИК не має права проводити взаємозалік будь-яких вимог, які він може мати згідно контракту, щодо будь-яких вимог ЛІНДЕ або відмовлятися від виконання будь-якого зобов'язання, яке він може мати згідно контракту, на підставі того, що він має право утримання, окрім випадків коли права або вимоги ПОСТАЧАЛЬНИКА не оскаржуються ЛІНДЕ або були підтверджені фінальним рішенням компетентного суду.

20.2. Ніяке невиконання або затримка з боку ЛІНДЕ у виконанні будь-якого повноваження, права або засобу захисту права згідно контракту не буде вважатися відмовою від них, а також ніяка одинична або часткова реалізація компанією ЛІНДЕ будь-якого повноваження, права або засобу захисту права не буде перешкоджати будь-якому іншому або подальшій реалізації вищевказаних або реалізації будь-якого іншого повноваження, права або засобу захисту права. Ніяка відмова ЛІНДЕ від будь-якого порушення будь-яких умов та положень контракту не буде вважатися відмовою від будь-яких наступних порушень як щодо тієї ж самої або будь-якої іншої умови цього договору. Ніяка відмова ЛІНДЕ не є дійсно виконаною, якщо вона не складена у письмовій формі.

20.3. Контракт складає повну угоду між ЛІНДЕ та ПОСТАЧАЛЬНИКОМ відносно продажу та купівля Товарів та/або Послуг. Ніяке доповнення до контракту або його змінена версія не матимуть юридичної сили, якщо вони чітко не погоджені ЛІНДЕ у письмовій формі. Ніякий порядок ведення справ сторонами, що раніше склався та ніяке використання торгівлі не має відношення до доповнення або пояснення будь-якої умови контракту.

20.4. За виключенням положень, що чітко передбачені у контракті, ніякі положення контракту не можуть бути примусово реалізовані третіми особами. ЛІНДЕ має право передати контракт або будь-яке право або вимогу згідно контракту будь-якій третій стороні без попередньої письмової згоди ПОСТАЧАЛЬНИКА.

20.5. Якщо будь-яка умова або положення контракту анулюється або стає недійсним, інші положення контракту залишаються у повній юридичній силі та дійсності у найбільшій мірі, дозволеній Регулюючим законодавством. Замість недійсного положення або такого, що не має юридичної сили, або для заповнення пробілів у контракті, повинне застосовуватися таке

дійсне положення, що має юридичну силу, яке у найбільшій можливій мірі відображує комерційні наміри сторін відносно недійсного положення, положення, що не має юридичної сили, або відсутнього положення.

20.6. У випадку розбіжностей між редакцією Умов на англійській мові та на українській мові, редакція на англійській мові буде мати превалюючу силу.